

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

European Treaty Series – No. 96
Série des traités européens - n° 96

Additional Protocol
to the Convention on the Reduction
of Cases of Multiple Nationality
and Military Obligations
in Cases of Multiple Nationality

Protocole additionnel
à la Convention sur la réduction
des cas de pluralité de nationalités
et sur les obligations militaires
en cas de pluralité de nationalités

Strasbourg, 24.XI.1977

The member States of the Council of Europe, signatory to this additional Protocol,

Considering the desirability of extending and promoting the application of the Convention on the Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in cases of Multiple Nationality, signed in Strasbourg on 6 May 1963, hereinafter referred to as "the Convention";

Considering that this Convention will be fully effective only if it is associated with an arrangement for communication between the Contracting Parties about the acquisition of their nationality by the nationals of other Contracting Parties;

Have agreed as follows:

Article 1

Each Contracting Party undertakes to communicate to another Contracting Party any acquisition of its nationality by an adult or a minor who is a national of this State, which has taken place according to the conditions contained in Article 1 of the Convention.

Article 2

- 1 This communication is to be made by means of a form according to the appended model within a delay of not more than six months from the date the acquisition of nationality has become effective. The information printed on the form shall be drafted in all the languages of the member States of the Council of Europe and in the languages of non-member States adhering to the Convention. The Secretary General of the Council shall produce the necessary translations and communicate them to the governments of the member States of the Council and States acceding to the Convention.
- 2 The authorities of the State issuing the communication may decline to complete the information relating to item 4 of the form.

Article 3

Any Contracting Party on signature or on depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession shall indicate by means of a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe the central authority which has been designated to receive this transmission.

Article 4

This Protocol shall be open to signature by the member States of the Council of Europe which are Parties to the Convention and which, if they are Parties to the Protocol amending the Convention, have accepted the provisions of Chapter I of the Convention.

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole additionnel,

Considérant l'opportunité de compléter et de faciliter l'application de la Convention sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités, signée à Strasbourg le 6 mai 1963, ci-après dénommée «la Convention»;

Considérant que cette Convention ne peut avoir sa pleine efficacité que si elle est assortie d'une communication entre les Etats des acquisitions de leur nationalité par des ressortissants des autres Parties contractantes,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1

Chaque Partie contractante s'engage à donner communication à une autre Partie contractante de toute acquisition de sa nationalité, concernant les ressortissants majeurs ou mineurs de cet Etat, qui a lieu dans les conditions prévues à l'article 1^{er} de la Convention.

Article 2

- 1 Cette communication est faite au moyen d'une fiche dont le modèle est ci-annexé, dans un délai qui ne saurait dépasser six mois à compter de la date à laquelle l'acquisition de la nationalité est devenue effective. Les rubriques imprimées de la fiche seront rédigées dans toutes les langues des Etats membres du Conseil de l'Europe, ainsi que dans celles des Etats non membres qui auront adhéré à la Convention. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe établira les traductions nécessaires à cette fin et les communiquera aux gouvernements des Etats membres ou adhérents.
- 2 Les autorités de l'Etat dont émane la communication peuvent ne pas remplir la rubrique 4 de la fiche.

Article 3

Chaque Partie contractante, au moment de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, indiquera au moyen d'une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe l'autorité centrale qu'elle habilite à recevoir cette transmission.

Article 4

Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe parties à la Convention et qui, lorsqu'ils sont parties au Protocole portant modification à la Convention, ont accepté les dispositions du chapitre I de cette Convention.

Article 5

- 1 Subject to the provisions of Article 4, the Contracting Parties to the Convention may become Parties to the Additional Protocol by:
 - a signature without reservation in respect of ratification, acceptance or approval;
 - b signature with reservation in respect of ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
- 2 Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 6

- 1 This Protocol shall enter into force one month after the date on which two Contracting Parties to the Convention shall have become Parties to this Protocol in accordance with the provisions of Article 5.
- 2 As regards any Contracting Party to the Convention who shall subsequently sign this Protocol without reservation in respect of ratification, acceptance or approval, or who shall ratify, accept or approve it, this Protocol shall enter into force one month after the date of such signature or after the date of deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 7

- 1 After this Protocol has entered into force, any State which acceded to the Convention may accede to this Protocol provided that such State, when acceding to the Protocol amending the Convention, accepts the provisions of Chapter I of the Convention.
- 2 Any State which is not a member of the Council of Europe invited to accede to the Convention shall be considered as having been invited also to accede to this Protocol, provided that, when it accedes to the Protocol amending the Convention, it accepts the provisions of Chapter I of the Convention.
- 3 Any such State may accede by depositing with the Secretary General of the Council of Europe its instrument of accession, which shall come into force one month after the date of deposit.

Article 8

- 1 Any Contracting Party may, in so far as it is concerned, denounce this Protocol by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 Such denunciations shall take effect one year after the date of receipt by the Secretary General of such notification.
- 3 Denunciation of the Convention implies *ipso jure* the denunciation of this Protocol.

Article 4

Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe parties à la Convention et qui, lorsqu'ils sont parties au Protocole portant modification à la Convention, ont accepté les dispositions du chapitre I de cette Convention.

Article 5

- 1 Sous réserve des dispositions de l'article 4, les Parties contractantes à la Convention peuvent devenir parties au Protocole additionnel par:
 - a la signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
 - b la signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.
- 2 Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Article 6

- 1 Le présent Protocole entrera en vigueur un mois après la date à laquelle deux Parties contractantes à la Convention seront devenues parties au présent Protocole conformément aux dispositions de l'article 5.
- 2 Pour toute Partie contractante à la Convention qui, ultérieurement, signera le présent Protocole sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation ou le ratifiera, l'acceptera ou l'approuvera, le présent Protocole entrera en vigueur un mois après la date de la signature ou du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 7

- 1 Après l'entrée en vigueur du présent Protocole, tout Etat qui aura adhéré à la Convention pourra adhérer au présent Protocole à condition, lorsqu'il adhère au Protocole portant modification à la Convention, d'accepter les dispositions du chapitre I de celle-ci.
- 2 Tout Etat non membre du Conseil de l'Europe invité à adhérer à la Convention sera considéré comme étant invité à adhérer au présent Protocole à condition, lorsqu'il adhère au Protocole portant modification à la Convention, d'accepter les dispositions du chapitre I de celle-ci.
- 3 L'adhésion s'effectuera par le dépôt, près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, d'un instrument d'adhésion qui prendra effet un mois après la date de son dépôt.

Article 8

- 1 Toute Partie contractante pourra, en ce qui la concerne, dénoncer le présent Protocole en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
- 2 La dénonciation prendra effet une année après la date de la réception de la notification par le Secrétaire Général.
- 3 La dénonciation de la Convention entraîne de plein droit celle du présent Protocole.

Article 9

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council and the governments of any State which has acceded to the Convention of:

- a any signature without reservation of ratification, acceptance or approval;
- b any signature with reservation of ratification, acceptance or approval;
- c the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- d all dates of entry into force of this Protocol in accordance with Articles 6 and 7 thereof;
- e any declaration received in pursuance of the provisions of Article 3;
- f any notification received in pursuance of the provisions of Article 8 and the date on which denunciation takes effect.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at Strasbourg, this 24th day of November 1977, in English and in French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding States.

Article 9

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l'Europe et au gouvernement de tout Etat ayant adhéré à la Convention:

- a toute signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- b toute signature avec réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- c le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
- d toute date d'entrée en vigueur du présent Protocole conformément à ses articles 6 et 7;
- e toute déclaration reçue en application des dispositions de l'article 3;
- f toute notification reçue en application des dispositions de l'article 8 et la date à laquelle la dénonciation prend effet.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Strasbourg, le 24 novembre 1977, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats signataires et adhérents.

Appendix to the Additional Protocol

- 1
 - a Name prior to acquisition
 - b Name after acquisition

- 2
 - a First names prior to acquisition
 - b First names after acquisition

- 3 Place and date of birth

- 4 Present residence
(Name of the State and the town)

- 5
 - a Previous nationalit(y)(ies)
 - b Last residence known in the State where the applicant was a national

- 6
 - a Nationality acquired
 - b Type of document
 - c Date and number of document
 - d Date when the acquisition takes effect
 - e Type, number and date of the document, if any, which proves the previous nationality

- 7 Spouse to whom the acquisition extends ⁽¹⁾
 - a Name (maiden name if any)
 - b First names
 - c Place of birth
 - d Date of birth

- 8 Known minor children to whom the acquisition extends ⁽¹⁾

Name	First names	Place of birth	Date of birth
a	a	a	a
b	b	b	b
c	c	c	c
d	d	d	d
e	e	e	e
f	f	f	f
g	g	g	g
h	h	h	h

(1) State whether the acquisition occurs automatically or on request.

Annexe au Protocole additionnel

- 1 a Nom avant l'acquisition
b Nom après l'acquisition
- 2 a Prénoms avant l'acquisition
b Prénoms après l'acquisition
- 3 Lieu et date de naissance
- 4 Résidence actuelle
(Nom de l'Etat et de la commune)
- 5 a Nationalité(s) antérieure(s)
b Dernière résidence connue dans l'Etat dont l'intéressé avait la nationalité
- 6 a Nationalité acquise
b Nature de l'acte
c Date et numéro de l'acte
d Date à laquelle l'acquisition prend effet
e Nature, numéro et date du document, si connu, faisant preuve de la nationalité précédente
- 7 Conjoint auquel s'étend l'acquisition ⁽¹⁾
 - a Nom (éventuellement de jeune fille)
 - b Prénoms
 - c Lieu de naissance
 - d Date de naissance
- 8 Enfants mineurs connus auxquels s'étend l'acquisition ⁽¹⁾

Nom	Prénoms	Lieu de naissance	Date de naissance
a	a	a	a
b	b	b	b
c	c	c	c
d	d	d	d
e	e	e	e
f	f	f	f
g	g	g	g
h	h	h	h

(1) Prière d'indiquer si l'acquisition a eu lieu de plein droit ou sur demande.

9 Observations

....., the

Official seal

Signature (official position of signatory)

The information is written in Latin characters, the dates in arabic numerals, the months are shown by a number according to their place in the year.

9 Observations

....., le

Sceau officiel

Signature (fonction du signataire)

Les renseignements sont écrits en caractères latins, les dates en chiffres arabes, les mois sont représentés par un chiffre d'après leur rang dans l'année.